FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

218 — 100

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

3701

Page 11

Province Saskatchewan — District No. Moose Jaw 211 — S. District No. Maple Creek — Enumeration District / District du recenseur No. 100 — in / dans Village of Gull Lake (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par James Ferguson — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling-house. / Demeure.	Family, lodging or institution. / Famille, pension ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral sub-lot. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married or single. / Célibataire, marié(e), veuf (ve) ou légalement séparé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration into Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Année de la naturalisation, si né à l'étranger.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1		McLeod Maggie	village	F	wife	M	November	1885	25	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian
2	155 155	Morgan Emma A.	Gull Lake	F	head	S	August	1881	29	England	1895		English	Canadian	Presbyterian
3	156 156	Lincoln Walter	" "	M	head	M	November	1872	38	U.S.A.	1907	1910	English	American	Presbyterian
4	"	" Mae	" "	F	wife	M	January	1883	28	U.S.A.	1907		Irish	American	Presbyterian
5		" Marshall	" "	M	son	S	July	1901	9	U.S.A.	1907		English	Canadian	
6	157 157	Jones Andrew J.	" "	M	head	M	September	1884	26	Ireland	1910		Irish	American	none
7		" Edna	" "	F	wife	M	August	1891	19	U.S.A.	1910		Irish	American	none
8		Morris Ethel	" "	F	partner	S	June	1892	18	U.S.A.	1910		Irish	American	none
9		McLaughlin Montgomery	" "	M	lodger	S	March	1887	23	U.S.A.	1911		Irish	American	none
10	158 158	Hamilton Frederick	" "	M	head	M	May	1870	41	Germany	1910		German	American	none
11	159 159	" Flora	" "	F	wife	M	May	1879	32	U.S.A.	1911		German	American	
12		" Gabriel	" "	F	daughter	S	May	1896	15	U.S.A.	1911		German	American	
13		" Laura	" "	F	daughter	S	April	1902	9	U.S.A.	1911		German	American	
14		" Irene	" "	F	daughter	S	April	1904	7	U.S.A.	1911		German	American	
15	159 159	Vogel Frank	" "	M	head	M	May	1888	23	U.S.A.	1910		German	American	R. Catholic
16		" Harriet	" "	F	wife	M	November	1892	18	U.S.A.	1910		Scotch	American	Methodist
17		" Richard J.	" "	M	son	S	June	1911	2/12	Saskatchewan			German	American	
18	160 160	Wittichen Otto	" "	M	head	M	August	1870	40	U.S.A.	1910		German	American	Lutheran
19		" Mary	" "	F	wife	M	May	1873	38	U.S.A.	1910		German	American	Lutheran
20		" Ida	" "	F	daughter	S	January	1898	12	U.S.A.	1910		German	American	Lutheran
21		" Lizzie	" "	F	daughter	S	October	1900	10	U.S.A.	1910		German	American	Lutheran
22		" Minnie	" "	F	daughter	S	September	1904	6	U.S.A.	1910		German	American	Lutheran
23		" Esther	" "	F	daughter	S	March	1906	4	U.S.A.	1910		German	American	Lutheran
24		" Louis	" "	M	son	S	June	1909	2	U.S.A.	1910		German	American	Lutheran
25	161 161	Chisholm James	" "	M	head	M	August	1884	26	Scotland	1905		Scotch	Canadian	Methodist
26		" Clara	" "	F	wife	M	September	1890	22	England	1906		English	Canadian	Methodist
27		" Alexander	" "	M	son	S	April	1910	1	Saskatchewan			Scotch	Canadian	Methodist
28	162 162	Spencer Walter	" "	M	head	M	March	1872	39				Scotch	Canadian	Presbyterian
29		" Sarah	" "	F	wife	M	June	1877	34				Scotch	Canadian	Presbyterian
30		" Winifred M.	" "	F	daughter	S	February	1905	6				English	Canadian	Presbyterian
31		" Francis L.	" "	F	daughter	S	March	1907	4				English	Canadian	Presbyterian
32		" Joan L.	" "	F	son	S	May	1910	11/12				English	Canadian	Presbyterian
33	163 163	Tuttle William G.	" "	M	head	M	September	1860	50	U.S.A.	1911		Scotch	American	Methodist
34		" Mary E.	" "	F	wife	M	February	1859	47	U.S.A.	1911		Irish	American	Methodist
35		" Effie	" "	F	daughter	S	April	1895	16	U.S.A.	1911		Scotch	American	Methodist
36		" Verna A.	" "	F	servant	S	February	1891	20	U.S.A.	1911		Scotch	American	Methodist
37	164 164	Trudeau Joseph	" "	M	head	M	July	1883	27				French	Canadian	R. Catholic
38		" Martha	" "	F	wife	M	August	1890	20				French	Canadian	R. Catholic
39	165 165	Jonasson Bjarne	" "	M	head	M	April	1874	36	Iceland	1911		Icelander	American	Lutheran
40		" Lillie	" "	F	daughter	S	October	1896	14	Iceland	1913		Icelander	American	Lutheran
41		" Iona	" "	F	daughter	S	May	1898	13	U.S.A.	1911		Icelander	American	Lutheran
42		Johnson Magnus	" "	M	step-son	S	June	1892	19	U.S.A.	1911		Icelander	Canadian	Lutheran
43	166 166	Mooney George	" "	M	head	M	September	1856	54				Ireland	Canadian	Methodist
44		" Mary Ann	" "	F	wife	M	November	1857	53				Ireland	Canadian	Methodist
45		" Mildred	" "	F	servant	S	August	1894	16	Saskatchewan			Ireland	Canadian	Methodist
46		" Emma	" "	F	daughter	S	May	1902	9	Saskatchewan			Irish	Canadian	Methodist
47	167 167	Keen James	" "	M	head	M	September	1865	45	Ireland	1906		Irish	Canadian	R. Catholic
48		" Emma	" "	F	wife	M	March	1877	34	U.S.A.	1907		Welsh	Canadian	Presbyterian
49		" Leslie	" "	M	son	S	November	1893	17	U.S.A.	1907		Irish	Canadian	Presbyterian
50		" Raymond	" "	M	son	S	August		10	U.S.A.	1907		Irish	Canadian	Presbyterian

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET AU-DESSUS.								
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de l'occupation principale ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte pour lui-même.	Whether wage earner, salary earner, employer, or working on own account. / Salarié, employé, patron ou travaillant à son compte pour lui-même.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à cet emploi principal ou à ce métier principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois ou à d'autres métiers, s'il y a lieu.	Hours per week (ordinary time) at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine (temps ordinaire) à cet emploi principal ou à ce métier principal.	Hours per week (ordinary time) at other than chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine (temps ordinaire) à d'autres emplois ou à d'autres métiers.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de cet emploi principal ou de ce métier principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou d'autres métiers, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Life. / Vie.	Accident or sickness. / Accidents ou maladie.	Cost of insurance (Table number). / Coût de l'assurance (numéro du tableau).	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée habituellement.	Can speak English. / Parle l'anglais.	Can speak French. / Parle le français.	Attends school. / Fréquente l'école.	Has been at school. / A fréquenté l'école.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
																	yes	yes	E & G			
Farmer				yes													yes	yes	E			
Farmer				yes													yes	yes	E			
																	yes	yes	E			
																8	yes	yes	E			
Farmer				yes													yes	yes	E			
																	yes	yes	E			
D																	yes	yes	E			
Farmer				yes													yes	yes	E			
Farmer				yes													yes	yes	E			
																	yes	yes	E			
																	yes	yes	E			
																9	yes	yes	E			
																9	yes	yes	E			
																9	yes	yes	E			
Bartender			yes	yes			50			215	715						yes	yes	E			
																	yes	yes	E			
Farmer				yes													yes	yes	E & G			
																	yes	yes	E & G			
																4	yes	yes	E & G			
																14	yes	yes	E & G			
																14	yes	yes	E & G			
																	no	no	E			
																	yes	yes	E			
Farmer	Cook		yes	yes			20		40		300						yes	yes	E			
																	yes	yes	E			
																	no	no	E			
																	no	no	E			
																	no	no	E			
Carpenter				yes									1000.00		12.00		yes	yes	E			
																14	yes	yes	E			
																4	yes	yes	E			
Farmer				yes									3000.00		23.00		yes	yes	E & G			
																	yes	yes	E & G			
																	yes	yes	E & G			
Farmer				yes													yes	yes	E & G			
Stenographer			yes	yes			44	~~48~~ 60		~~550~~ 660							yes	yes	E			
Farmer	Carpenter		yes	yes			48	~~20~~ 60		~~440~~ 550							yes	yes	E			
Farmer	Carpenter			yes				~~40~~					1000.00		19.20		yes	yes	E			
																5	yes	yes	E			
																10	yes	yes	E			
Farmer				yes													yes	yes	E			
																	yes	yes	E			
																	yes	yes	E			
																10	yes	yes	E			